URSCHRIFT - ORIGINALE **Nr. 590**

GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN

COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

OGGETTO

Personal: Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Verwaltungsassistent/in (6. Funktionsebene), Vollzeit, Aufnahme von Frau Katrin Saurer

Personale: Concorso pubblico per titoli e esami per la copertura di un posto di assistente amministrativo/a (6° livello funzionale), a tempo pieno – assunzione della sig.ra Katrin Saurer

PROT. NR. SITZUNG VOM – SEDUTA DEL UHR - ORE

10.11.2026 **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

		Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco			
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca			
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore		X	
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore			
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore			
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il sig.

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualitá di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
Vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschuss-beschluss Nr. 352 vom 23.06.2026 ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung 1 Stelle als Verwaltungsassistent/in, 6. Funktions- und Gehaltsebene in Vollzeit (38 Wochenstunden) ausgeschrieben worden ist;	Premesso che in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 352 del 23.06.2026 è stato indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di 1 posto in organico di assistente amministrativo/a, 6° livello funzionale e retributivo, con rapporto di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali).
festgestellt, dass die Ausschreibung des Wettbewerbes am 01.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terlan und im Amtsblatt der Region veröffentlicht worden ist;	accertato che il bando del concorso è stato pubblicato in data 01/07/2026 all'albo pretorio digitale del Comune di Terlano e nel Bollettino Ufficiale della Regione;
festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinde-ausschusses Nr. 507 vom 29.09.2026 die Rangordnung genehmigt worden ist und Frau Julia Ritsch mit 85,35/100 Punkten zur Siegerin des Wettbewerbes ernannt worden ist;	accertato che con delibera del comitato comunale n. 507 del 29.09.2026 è stata approvata la graduatoria e la signora Julia Ritsch è stata nominata vincitrice del concorso con punti 85,35/100;
festgestellt, dass Frau Julia Ritsch mit Schreiben Prot. Nr. 21913 vom 07.10.2026 die Stelle nicht angenommen hat;	Accertato che la signora Julia Ritsch, con nota prot. n. 21913 del 07.10.2026, non ha accettato il posto;
nach Einsichtnahme in die genehmigte Rangordnung, aus der Frau Katrin Saurer mit 69,15/100 Punkten als Zweitplatzierte des Wettbewerbes hervorgeht;	vista la graduatoria approvata, da cui risulta che la signora Katrin Saurer si è classificata al secondo posto del concorso con punti 69,15/100;
nach Einsichtnahme in das Schreiben von Frau Katrin Saurer Prot. Nr. 22537 vom 20.10.2026, aus aus welchem hervorgeht, dass dieselbe die Stelle annehmen wird und zwar mit Datum 14.12.2026;	vista la nota della signora Katrin Saurer prot. n. 22537 del 20.10.2026, dalla quale risulta che la stessa accetterà l'impiego con decorrenza dal 14.12.2026;
festgestellt, dass obengenannter öffentlicher Wettbewerb der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist und daher die Aufnahme des/der erstplatzierten Bewerbers/in, der/die der deutschen Sprachgruppe angehört, zu erfolgen hat;	accertato che il concorso pubblico suindicato é riservato al gruppo linguistico tedesco, e per questo motivo viene assunto il primo classificato appartenente al gruppo linguistico tedesco;
festgestellt, dass bezüglich der Ernennung von Frau Katrin Saurer, die zweitplatzierte Bewerberin, die der deutschen Sprachgruppe angehört, keine Hindernisse vorhanden sind und sie über alle Voraussetzungen verfügt;	ritenuto che non sussiste alcun impedimento alla nomina della sig.ra Katrin Saurer, seconda classificata che appartiene al gruppo linguistico tedesco, e che la stessa è in possesso di tutti i requisiti richiesti;
nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;	visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028
nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;	visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;
nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018;
beschließt	delibera
einstimmig in gesetzlicher Form:	ad unanimitá di voti favorevoli legalmente espressi:
1. Frau Katrin Saurer, geb. in Schlanders am 02.05.1983, als Verwaltungsassistentin (6. Funktionsebene), mit Vollzeitbeschäftigung ab 14.12.2026 in Stammrolle zu ernennen und mit der Bediensteten den Individualvertrag gemäß Art. 15 des D.P.R.A. vom 19.05.1999, Nr. 3/L, abzuschließen;	1. di nominare la signora Katrin Saurer, nata a Silandro il 02.05.1983, quale assistente amministrativa (6a qualifica funzionale), con rapporto di lavoro a tempo pieno a decorrere dal 14.12.2026, nei ruoli organici e di stipulare con la dipendente il contratto individuale di lavoro ai sensi dell'art. 15 del P.C.R. del 19.05.1999, n. 3/L;

2. die konkrete monatliche wirtschaftliche Behandlung von Frau Katrin Saurer gemäß geltendem Kollektivvertrag mit Wirkung 14.12.2026 wie folgt festzulegen:

2. di determinare il trattamento economico mensile concreto della sig.ra Katrin Saurer con decorrenza 14/12/2026 in base al contratto collettivo attuale come segue:

6. Funktionsebene,		6° qualifica funzionale,
untere Besoldungsstufe,	1.078.01 €	livello retributivo inferiore,
Sonderergänzungszulage	1.401,30 €	indennità integrativa speciale
Zweisprachigkeitszulage (C1)	88,58 €	indennitá di bilinguismo (C1)
sowie den 13. Monatslohn im gesetzlichen Ausmaß		nonché la 13° mensilità nella misura di legge

3. die diesbezügliche Ausgabe dem Kap. 01111.01.010100 - „Sonstige allgemeine Dienste“ des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 anzulasten, welches genügende Verfügbarkeit aufweist;

3. di imputare la relativa spesa al cap. 01111.01.010100, „altri servizi generali“, del bilancio di previsione 2026-2028, che presenta sufficiente disponibilità;

4. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.

4. di dare atto che ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonome di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Hashwert fachliches Gutachten	EjLhx/GXzHeYsKw2D1hsBth-gIsjmZsdoRslywGna22Q=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	lUXxrgDbor7cHDvbn2p6rB6TwO-mYk4VIctGBazNt4k8=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 13.11.2026
Vollstreckbar am 24.11.2026

Pubblicato il 13.11.2026
Esecutivo il 24.11.2026